

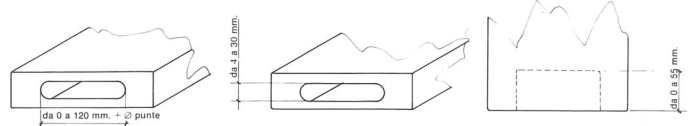
MDO



PADE
S.A.S.

MDO

DIMENSIONI POSSIBILI PER CAVE



MORTASATRICE DOPPIA AUTOMATICA OSCILLANTE A PUNTE CONTRAPPOSTE MOD. PADE MDO

Questa macchina realizzata per produrre cave in grandi serie è dotata di un albero con 2 mandrini porta punte contrapposte che con movimento oscillante permettono di eseguire le cave. La velocità di oscillazione è regolabile. Eliminando il movimento oscillante si può eseguire automaticamente il solo foro. I due bancali, con movimento alterno, sono regolabili per la profondità delle cave e possono essere inclinati a 25°. Il movimento che trasmette oscillazioni al supporto porta mandrino permette di regolare la lunghezza delle cave. L'avanzamento dei bancali, come pure il bloccaggio dei pezzi, avvengono automaticamente grazie all'apparecchiatura oleopneumatica di cui la macchina è dotata. Il regolatore di velocità permette una produzione da 8 a 18 cave al m'.

DOUBLE AUTOMATIC OSCILLATING SLOT MORTISER WITH OPPOSED BITS MOD. PADE MDO

This machine, designed in order to produce large sets of mortises, is provided with one spindle carrying two opposed collet chucks. With oscillating movement the mortise is produced. The oscillation speed is adjustable. Without the oscillation a round hole can be produced. The two tables alternately move into and away from the oscillating bit and can be tilted up to 25°. The adjustment of the table stroke determines the mortise depth. The system transmitting the oscillating movement to the spindle allows the adjustment of the mortise length. The forward movement of the tables, as well as the stopping of the tables, are done automatically by means of oil pneumatic cylinders and solenoid valves, fitted on the machine. The speed regulator allows a production from 8 to 18 mortises per minute.

MORTAISEUSE DOUBLE AUTOMATIQUE OSCILLANTE A MECHEs OPPOSEES MOD. PADE MDO

La PADE MDO, trouve particulièrement son application pour la réalisation en série de mortaises. La machine est constituée par un arbre principal portant, à chaque extrémité, un mandrin porte-mèches et animé d'un mouvement d'oscillation. La vitesse d'oscillation est réglable et les tables sont inclinables jusqu'à 25°. En supprimant le mouvement d'oscillation on obtient le parçage d'un trou rond. Les deux tables se déplacent d'un mouvement alternatif et sont réglables d'après la profondeur des mortaises à exécuter. L'avance des tables et le blocage des pièces se font automatiquement grâce à l'appareillage oléo-pneumatique dont la machine est équipée. Grâce à ce système, la vitesse de déplacement de la table est réglable et la production peut varier de 8 à 18 mortaises par minute.

DOPPELTE VOLLAUTOMATISCHE SCHWINGENDE LANGLOCHFRAESMASCHINE MIT GEGENUEBERLIEGENDEN WERKZEUGEN TYPE PADE MDO

Die PADE MDO ist besonders fuer hohen Produktionsausstoss mit geringen Kosten geeignet. Die Hauptwelle ist mit gegenueberliegenden Bohrspindeln versehen, die durch die schwingende Bewegung die Langlochherstellung ermoeeglicht. Die Schwingungsgeschwindigkeit ist regelbar und beide Tischen können um 25° geneigt werden. Durch Beseitigung der schwingenden Bewegung koennen auch Bohrungen hergestellt werden. Die Nebenzeiten sind durch die schnelle und abwechselnde Beschickungsmoeglichkeit der beiden Tischen auf ein Mindestmass herabgesetzt. Die Langlochtiefe kann durch die Vorschub-Bewegung der beiden Tischen eingestellt werden. Auch die Langlochlaenge kann durch schwingende Bewegung eingestellt werden. Spannen und Tischbewegung erfolgen oelpneumatisch. Der Drehzahlregler erlaubt einer Produktion von 8 bis 18 Langloecher pro Minute.

TALADRADORA DOBLE AUTOMATICA OSCILANTE CON DOS BROCAS MOD. PADE MDO

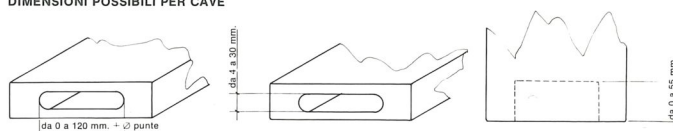
Esta maquina doble, realizada para producciónde taladros en grande serie, está equipada de un eje con mandril porta-broca que con movimiento oscilante permite hacer los taladros. La velocidad de oscilacion es regulable. Quitando el movimiento se puede efectuar el solo agujero redondo. Los carros con movimiento alternado, se ajustan para la profundidad de los taladros y se inclinan hasta 25°. El movimiento que transmite las oscilaciones al soporte porta-mandril, permite el ajuste de largo de los taladros. El avance de lo carro asi como el bloqueo de la pieza se efectuan automáticamente por medio de un aparato oléo-néumatico con el qual la maquina está equipada. El regulador de velocidad permite una producciónde 8 hasta 18 taladros/min.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERISTICAS TECNICAS:

Lunghezza massima delle cave (a richiesta fino a 210 mm.) Max. Length of mortises (at request up to 210 mm.) / Longueur max. des mortaises (à la demande jusqu'à 210 mm.) / Max. Langlochlaenge (auf Verlangen bis 210 mm.) / Largo max. de taladro (a demanda hasta 210 mm.)	120 mm.
Profondità massima della cava (a richiesta fino a 90 mm.) Max. depth of mortise (at request up to 90 mm.) / Profondeur max. de la mortaise (à la demande jusqu'à 90 mm.) / Max. Langlochtiefe (auf Verlangen bis 90 mm.) / Hondo max. de taladro (a demanda hasta 90 mm.)	55 mm.
Ø gambo attacco punte Ø bit shank / Ø queue des mèches / Ø Bohraufnahme / Ø eje porta-brocas	13 mm.
Giri dell'albero mandrino Rotations of spindle shaft / Tours du mandrin / Spindelumdrehungen / Revoluciones mandril	10.000 m'
Motore albero porta punte Motor of spindle / Moteur du mandrin / Spindelmotor / Motor eje porta-brocas	HP 3
Motore oscillazione mandrino Motor of spindle oscillation / Moteur pour oscillation mandrin / Motor fuer Spindelschwingung / Motor oscilacion mandril	HP 1
Peso netto Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto	Kg. 520
Dimensioni d'ingombro Overall sizes / Dimensions d'encombrement / Abmessungen / Dimensiones	mm. 1410x1100x1300H

MSO

DIMENSIONI POSSIBILI PER CAVE



MORTASATRICE SEMPLICE OSCILLANTE A PUNTA MOD. PADE MSO

Questa macchina realizzata per produrre cave è dotata di 1 albero con 1 mandrino porta punta che con movimento oscillante permette di eseguire le cave. Eliminando il movimento oscillante può eseguire automaticamente il solo foro. Il bancale, inclinabile a 25° è regolabile per la profondità della cava. Il movimento che trasmette oscillazioni al mandrino permette di regolare la lunghezza delle cave. Il movimento del bancale, come pure il bloccaggio del pezzo avviene automaticamente grazie all'apparecchiatura oleopneumatica di cui la macchina è dotata. Il regolatore di velocità permette una produzione da 5 a 12 cave al m'.

SIMPLE AUTOMATIC OSCILLATING SLOT MORTISER MOD. PADE MSO

The present machine, designed in order to produce sets of mortises is provided with one spindle having one collet chuck. With oscillating movement the mortise is produced. Without the oscillation a normal hole is produced. The table, which tilts up to 25° is adjustable for the depth of the mortise. The system transmitting the oscillating movement to the spindle allows the adjustment of the mortise length. The forward movement of the table as well as the stopping of the table is done automatically by means of oil pneumatic cylinders and solenoid valve fitted on the machine. The speed regulator allows a production from 5 to 12 mortises per minute.

MORTAISEUSE SIMPLE AUTOMATIQUE OSCILLANTE A MECHE MOD. PADE MSO

La PADE MSO trouve particulièrement son application pour la réalisation en petit série des mortaises. La machine est constituée par un arbre principal portant à l'extrémité un mandrin porte mèches et animé d'un mouvement d'oscillation. En supprimant le mouvement d'oscillation, on obtient le perçage d'un trou rond. La table est inclinable jusqu'à 25° et est réglable d'après la profondeur des mortaises à exécuter. L'avance de table et le blocage de pièce se font automatiquement grâce à l'appareillage oléo-pneumatique dont la machine est équipé. Grâce à ce système, la vitesse de déplacement de la table est réglable et la production peut varier de 5 à 12 mortaises par minute.

EINSEITIGE VOLLAUTOMATISCHE SCHWINGENDE LANGLOCHFRAESMASCHINE MOD. PADE MSO

Die PADE MSO ist besonders fuer kleinen Produktionsaustoss mit geringen Kosten geeignet. Die Hauptwelle ist mit einer Bohrspindel versehen, welche durch die schwingende Bewegung die Langlochproduktion ermöglicht. Durch Beseitigung der schwingenden Bewegung können auch Bohrungen hergestellt werden. Die Nebenzeiten sind durch die schnelle Beschickungsmöglichkeit des Tisches auf ein Mindestmass herabgesetzt. Die Langlochtiefe kann durch die Vorschub-Bewegung des Tisches eingestellt werden. Auch die Langlochlänge kann durch schwingende Bewegung eingestellt werden.

Der Tisch kann bis 25° geneigt werden und er kann für die Langlochtiefe geregelt werden. Spannen und Tischbewegung erfolgen hydraulisch. Der Tischregler erlaubt eine Produktion von 5 bis 12 Langloecher pro Minute.

TALADRADORA SIMPLE AUTOMATICA OSCILANTE CON BROCA MOD. PADE MSO

Esta maquina realizada para produccion de taladros en serie està equipada de un eje con mandril porta-punta que con movimiento oscilante permite hacer los taladros. Quitando el movimiento oscilante se puede efectuar el solo agujero redondo. Lo carro inclinado hasta 25° se ajusta para la profundidad de los taladros. El movimiento que transmite las oscilaciones al soporte porta-mandrill, permite el ajuste de largo de los taladros. El avance de lo carro, asi como el bloqueo de la pieza se efectua automaticamente por medio de un aparato oleo-neumatico con el cual la maquina esta equipada. El regulador de velocidad permite una produccion de 5 hasta 12 taladros/min.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERISTICAS TECNICAS:

Lunghezza massima delle cave Max. Length of mortises / Longueur max. des mortaises / Max. Langlochlaenge / Largo max. de taladro	100 mm.
Profondità massima della cava (a richiesta fino a 90 mm.) Max. depth of mortise (at request up to 90 mm.) / Profondeur max. de la mortaise (à la demande jusqu'à 90 mm.) / Max. Langlochtiefe (auf Verlangen bis 90 mm.) / Hondo max. de taladro (a demanda hasta 90 mm.)	55 mm.
Ø gambo attacco punta Ø bit shank / Ø queue des mèches / Ø Bohraufnahme / Ø eje porta-brocas	13 mm.
Giri dell'albero mandrino Rotations of spindle shaft / Tours du mandrin / Spindelumdrehungen / Revoluciones mandril	10.000 m'
Motore albero porta punta Motor of spindle / Moteur du mandrin / Spindelmotor / Motor eje porta-brocas	HP 3
Motore oscillazione mandrino Motor of spindle oscillation / Moteur pour oscillation mandrin / Motor fuer Spindelschwingung / Motor oscilacion mandril	HP 1,5
Peso netto Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto	Kg. 430
Dimensioni d'ingombro Overall sizes / Dimensions d'encombrement / Abmessungen / Dimensiones	mm. 950x950x1050H



MSO

PADE
S.A.S.

**INDUSTRIA MACCHINE
SPECIALI PER LA
LAVORAZIONE
DEL LEGNO**

22060 CABIATE (CO) ITALY
TELEX 380454 PADE
TEL. (031) 766080 (R.A.)
FAX (031) 768268